



Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK TRIBUNÁLU (kasační senát)
6. prosince 2012

Věc T-390/10 P

Paulette Füller-Tomlinson

v.

Evropský parlament

„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Dočasní zaměstnanci — Sociální zabezpečení — Nemoc z povolání — Určení míry invalidity v důsledku pracovního úrazu nebo nemoci z povolání — Použití evropské tabulky pro hodnocení stupně tělesného a duševního poškození pro lékařské účely — Zkreslení skutkových okolností — Přiměřená lhůta“

Předmět: Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (třetího senátu) ze dne 1. července 2010, Füller-Tomlinson v. Parlament (F-97/08), směřující ke zrušení tohoto rozsudku.

Rozhodnutí: Kasační opravný prostředek se zamítá. Paulette Füller-Tomlinson ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropským parlamentem v rámci tohoto řízení.

Shrnutí

1. *Kasační opravný prostředek — Důvody kasačního opravného prostředku — Důvod kasačního opravného prostředku směřující proti nadbytečnému odůvodnění — Nerelevantní důvod kasačního opravného prostředku — Zamítnutí*

2. *Kasační opravný prostředek — Důvody kasačního opravného prostředku — Chybné posouzení skutkového stavu — Nepřípustnost — Přezkum posouzení skutkového stavu a důkazů Tribunálem — Vyloučení s výjimkou případu zkreslení
(Článek 257 SFEU; statut Soudního dvora, příloha I, čl. 11 odst. 1)*

3. *Kasační opravný prostředek — Důvody kasačního opravného prostředku — Nedostatečné odůvodnění — Použití implicitního odůvodnění Soudem pro veřejnou službu — Přípustnost — Podmínky
(Statut Soudního dvora, článek 36 a příloha I, čl. 7 odst. 1)*

4. *Kasační opravný prostředek — Důvody kasačního opravného prostředku — Nezbytnost přesné kritiky určitého bodu argumentace Soudu pro veřejnou službu
[Článek 257 SFEU; statut Soudního dvora, příloha I, článek 11; jednací řád Tribunálu, čl. 138 odst. 1 první pododstavec písm. c)]*

5. Úředníci — Sociální zabezpečení — Pojištění pro případ pracovních úrazů a nemocí z povolání — Invalidita — Stanovení míry invalidity nebo rozpětí míry invalidity pomocí tabulky — Posuzovací pravomoc lékařské komise — Meze — Závazná povaha tabulky [Služební řád, čl. 73 odst. 1 a odst. 2 písm. c); pravidla pojištění úředníků pro případ úrazu nebo nemoci z povolání, článek 11]

6. Kasační opravný prostředek — Důvody kasačního opravného prostředku — Důvod předložený poprvé v rámci kasačního opravného prostředku — Nepřípustnost (Jednací řád Tribunálu, čl. 48 odst. 2, čl. 139 odst. 2 a článek 144)

7. Úředníci — Sociální zabezpečení — Pojištění pro případ pracovních úrazů a nemocí z povolání — Uznání nemoci jako nemoci z povolání a stanovení stupně trvalé invalidity — Řízení — Zpřístupnění všech relevantních dokumentů lékaři či lékařům jmenovaným orgány — Neúplné vyšetření — Nesrovnalost (Služební řád, článek 73; pravidla pojištění úředníků pro případ úrazu nebo nemoci z povolání, článek 18)

8. Unijní právo — Zásady — Dodržení přiměřené lhůty — Porušení správního postupu — Účinky (Listina základních práv Evropské unie, čl. 41 odst. 1)

1. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 27 a 71)

Odkazy:

Soudní dvůr: 12. listopadu 1996, Ojha v. Komise, C-294/95 P, Recueil, s. I-5863, bod 52; 7. dubna 2011, Řecko v. Komise, C-321/09 P, nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí, bod 61

Tribunál: 6. března 2012, Komise v. Liotti, T-167/09 P, bod 21 a citovaná judikatura

2. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 41, 96 a 110)

Odkazy:

Tribunál: 15. května 2012, Nijs v. Komise, T-184/11 P, bod 29 a citovaná judikatura

3. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 44)

Odkazy:

Tribunál: 2. července 2010, Kerstens v. Komise, T-266/08P, a citovaná judikatura

4. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 48, 49, 77 a 78)

Odkazy:

Soudní dvůr: 4. července 2000, Bergaderm a Goupil v. Komise, C-352/98 P, Recueil, s. I-5291, bod 34; 8. ledna 2002, Francie v. Monsanto a Komise, C-248/99 P, Recueil, s. I-1, bod 68; 28. června 2005, Dansk Rørindustri a další v. Komise, C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P až C-208/02 P a C-213/02 P, Sb. rozh. s. I-5425, bod 426

Tribunál: 19. března 2010, Bianchi v. ETF, T-338/07 P, bod 59; 10. února 2012, AG v. Parlament, T-98/11 P, bod 24 a citovaná judikatura

5. Článek 73 odst. 2 písm. c) služebního řádu, který stanoví, že v případě částečné trvalé invalidity se náhrada vyplacená dotčenému úředníkovi „vypočte na základě tabulky stanovené ve [společných] pravidlech“ pojištění úředníků pro případ úrazu nebo nemoci z povolání, tabulce nepřiznává závaznou povahu. Nelze mít za to, že takové znění, ze kterého vyplývá pouze to, že dotčená náhrada se určí v závislosti na typu tělesného a duševního poškození uvedených v tabulce a míry invalidity nebo rozpětí míry invalidity, které jsou s nimi spjaté, poskytuje údaj o závazné či nezávazné povaze tabulky.

Naproti tomu čl. 11 odst. 1 pravidel pojištění, který stanoví, že se celková nebo částečná trvalá invalidita hodnotí podle stupně tělesného a duševního poškození „podle evropské tabulky“, je třeba na základě použitých výrazů vykládat v tom smyslu, že ukládá, aby byl stupeň tělesného a duševního poškození stanoven v souladu s uvedenou tabulkou, což jí tak přiznává závaznou povahu.

Soud pro veřejnou službu se tudíž nedopustil nesprávného právního posouzení, pokud jde o ustanovení čl. 73 odst. 2 písm. c) služebního řádu a čl. 11 odst. 1 pravidel pojištění, když měl za to, že volné uvážení lékařské komise se týká pouze konstatování patologického stavu pojištěnce, a že jakmile je toto konstatování uskutečněno, při určení stupně jeho tělesného a duševního poškození se uvedené volné uvážení provede v mezích tabulky.

(viz body 60 až 62)

6. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 94)

Odkazy:

Tribunál: výše uvedený rozsudek Nijs v. Komise, body 29 a 66 a citovaná judikatura

7. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 105)

Odkazy:

Tribunál: 3. března 2004, Vainker v. Parlament, T-48/01, Recueil FP, s. I-A-51 a II-197, bod 133

8. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 115 a 116)

Odkazy:

Soudní dvůr: 13. prosince 2000, SGA v. Komise, C-39/00 P, Recueil, s. I-11201, bod 44; výše uvedený rozsudek Řecko v. Komise, bod 32 a citovaná judikatura

Tribunál: 13. ledna 2004, JCB Service v. Komise, T-67/01, Recueil, s. II-49, body 36 a 40 a citovaná judikatura; 11. dubna 2006, Angeletti v. Komise, T-394/03, Sb. VS s. I-A-2-95 a II-A-2-441, bod 162